



DISPOSIZIONE DEL DIRETTORE n. 128/2017 del 1 agosto 2017

IL DIRETTORE del DIPARTIMENTO DI ECONOMIA, SOCIETÀ, POLITICA (DESP)

- vista la legge 9 maggio 1989, n. 168 recante norme sull'autonomia universitaria;
- visto lo Statuto della Università degli Studi di Urbino Carlo Bo, emanato con D. R. n. 138/2012 del 2 aprile 2012 e pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale - Serie Generale - n. 89 del 16 aprile 2012;
- visto il D.R. n. 331/2012 dell'8/8/2012, relativo all'istituzione del Dipartimento di Economia, Società, Politica (DESP) a decorrere dal 1° settembre 2012;
- visto il Decreto Legislativo 30 marzo 2001 n. 165 e successive modificazioni ed integrazioni, recante norme generali sull'ordinamento del lavoro alle dipendenze delle amministrazioni pubbliche, e in particolare l'art. 7 comma 6;
- visto il Regolamento per il conferimento di incarichi di lavoro autonomo a soggetti esterni all'Università di Urbino Carlo Bo (art. 7, commi 6 e 6-bis, del D.Lgs. n. 165/2001) emanato con D.R. n.199 del 20 maggio 2010 e riformulato con D.R. n. 480/2012 del 9 ottobre 2012;
- visto il Regolamento di Ateneo per l'amministrazione, la finanza e la contabilità, emanato con D.R. n. 276/2013 del 26 giugno 2013 ed in vigore dalla medesima data;
- vista la legge 30 dicembre 2010, n. 240 e successive modifiche e integrazioni;
- vista la **deliberazione n. 20/64 del 4 luglio 2017** del Consiglio del Dipartimento di Economia, Società, Politica (DESP), con la quale ha autorizzato il Direttore ad indire una procedura selettiva finalizzata alla stipula di **n. 1 contratto di collaborazione di natura autonoma per lo svolgimento di attività di traduzione e revisione linguistica** della durata di **2 mesi** nell'ambito delle attività scientifiche svolte dal Prof. Luigino Ceccarini nel Centro LaPolis - Centro di Ricerca Laboratorio di Studi Politici e Sociali, presso il medesimo Dipartimento, sotto condizione dell'esito negativo della ricognizione preliminare all'interno dell'Ateneo per l'individuazione della professionalità richiesta per l'esecuzione dell'attività da commissionare;
- vista la **ricognizione preliminare** per l'individuazione dei collaboratori predetti indetta con **Prot. n. 0022438/17 del 20/07/2017** con esito negativo, come da prese d'atto del 31/07/2017;
- accertata la disponibilità finanziaria a bilancio per il sostenimento del costo connesso all'attivazione della collaborazione sopra indicata, nell'ambito del Progetto di ricerca citato, finanziato sul Progetto DESP_DIAMANTI_RISEST - Unità Organizzativa DESP.
- accertato che gli oneri di cui alla presente copertura di fabbisogno sono esclusi dal computo del limite di spesa di cui all'art. 9, comma 28 del D.L. n. 78/2010 convertito, con modifiche nella L. n. 122/2010 e all'art. 1, comma 188 della L. n. 266 del 23 dicembre 2005
- ritenuto di dover provvedere all'espletamento della procedura selettiva per l'individuazione dei collaboratori cui affidare tale incarichi;



visto l'art. 1, comma 303, lettera a, della legge 11 dicembre 2016 n. 232 (legge di bilancio 2017), che dispone che, a decorrere dall'anno 2017 "al fine di favorire lo sviluppo delle attività di ricerca e di valorizzare le attività di supporto delle stesse gli atti e contratti di cui all'art. 7 co. 6 stipulati dalle università non sono soggetti al controllo della Corte ex art. 3 co. 1 lett. f-bis della L 20/94";

DISPONE

Ai sensi del Regolamento di Ateneo per il conferimento di incarichi di lavoro autonomo a soggetti esterni all'Università di Urbino Carlo Bo, emanato con Decreto Rettorale n. 199 del 20 maggio 2010 e riformulato con D.R. n. 480/2012 del 9 ottobre 2012, è indetta una procedura selettiva, di cui all'allegato alla presente disposizione della quale costituisce parte integrante, per l'affidamento di **n. 1 contratto di collaborazione di natura autonoma per lo svolgimento di attività di traduzione e revisione linguistica** della durata di **2 mesi**, presso il Dipartimento di Economia, Società, Politica (DESP), nell'ambito delle attività scientifiche svolte dal Prof. Luigino Ceccarini nel Centro LaPolis - Centro di Ricerca Laboratorio di Studi Politici e Sociali.

La spesa complessiva per il corrispettivo di **Euro 3.500,00** per i contratti, comprensiva di tutti gli oneri e/o dei contributi di legge a carico dell'amministrazione, trova copertura nel budget economico autorizzatorio del bilancio di ateneo per l'esercizio finanziario 2017, nelle voci del Piano dei Conti COAN del bilancio d'Ateneo, Unità Organizzativa DESP - Progetto DESP_DIAMANTI_RISEST.

Gli oneri di cui alla presente copertura di fabbisogno per incarichi di collaborazione sono esclusi dal computo del limite di spesa di cui all'art. 9, comma 28 del D.L. n. 78/2010 convertito, con modifiche, nella L. n. 122/2010 e all'art. 1, comma 188 della L. n. 266 del 23 dicembre 2005.

Urbino, 1 agosto 2017

IL DIRETTORE DEL DIPARTIMENTO
di Economia, Società, Politica (DESP)
Prof. Marco Cangiotti





**Allegato alla Disposizione del Direttore del Dipartimento di Economia, Società, Politica (DESP)
n. 128/2017 del 1 agosto 2017**

AVVISO DI SELEZIONE PER IL CONFERIMENTO DI N. 1 INCARICO DI COLLABORAZIONE DI NATURA AUTONOMA PER LO SVOLGIMENTO ATTIVITÀ DI TRADUZIONE E REVISIONE LINGUISTICA PRESSO IL DIPARTIMENTO DI ECONOMIA, SOCIETÀ, POLITICA (DESP) DELL'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI URBINO CARLO BO.

L'Università degli Studi di Urbino Carlo Bo - Dipartimento di Economia, Società, Politica (DESP) - intende conferire **N. 1 incarico di collaborazione di natura autonoma per lo svolgimento di attività di traduzione e revisione linguistica** nell'ambito delle attività scientifiche svolte dal Prof. Luigino Ceccarini nel Centro LaPolis - Centro di Ricerca Laboratorio di Studi Politici e Sociali.

La collaborazione, da svolgersi con ampio grado di autonomia e mediante una prestazione prevalentemente personale, pur in una logica di coordinamento con il responsabile del Progetto, avrà ad oggetto le sotto indicate attività di supporto alla ricerca:

- attività di traduzione e revisione linguistica italiano-inglese, con riproduzione dei supporti grafici e tabellari, di un libro dal titolo LA CITTADINANZA ONLINE, di Luigi Ceccarini, il Mulino 2015, pp. 229 che tratta dei temi riguardanti la problematica della cittadinanza politica al tempo della rete Internet.

Per partecipare alla selezione sono richiesti i seguenti titoli e requisiti professionali:

- Madre lingua inglese;
- Diploma di Laurea in discipline umanistiche conseguito in Università di lingua inglese;
- Comprovata esperienza nell'attività di traduzione di testi scientifici su argomenti inerenti le scienze politiche e sociali, con particolare riferimento alla sociologia politica.

La durata del contratto è di **2 mesi**.

Il compenso previsto per l'intero periodo per il contratto, da corrispondere in 2 rate, è di € **3.500,00** (euro tremilacinquecento/00) complessivi lordi, comprensivi di tutti gli oneri e dei contributi a carico della Amministrazione.

Le prestazioni dovranno essere svolte presso il Dipartimento di Economia, Società, Politica (DESP) e altre località sul territorio della Regione Marche, sotto la guida del Prof. Luigino Ceccarini.

La selezione sarà effettuata dalla Commissione esaminatrice all'uopo nominata, in base alla valutazione del curriculum presentato, eventualmente integrata da colloquio.

La Commissione ha a disposizione un massimo di 50 punti, ripartiti come di seguito indicato:

- **esperienze lavorative maturate su tematiche pertinenti all'attività da svolgere** - fino ad un massimo di 30 punti.
- **titoli scientifici e culturali** - fino ad un massimo di 20 punti.

L'Università si riserva la facoltà di rivedere, in relazione ai tempi di espletamento del Progetto, la durata del contratto rapportandola ai tempi di realizzazione e conclusione dello stesso e commisurandone il corrispettivo alla diversa durata.

L'Università si riserva la facoltà di non procedere alla instaurazione del rapporto in caso mancato finanziamento del progetto stesso. La mancata erogazione dei fondi costituisce inoltre per l'Università giusta causa di recesso dal contratto.



Costituisce causa di incompatibilità il trovarsi nella situazione prevista dall'art. 25 della Legge n. 724/1994.(*)

Costituisce, inoltre, causa di incompatibilità il trovarsi nella situazione prevista dall'art. 18, comma 1, lett. c) della Legge 240/2010, ossia possedere un grado di parentela o affinità, fino al quarto grado compreso, con un professore appartenente al Dipartimento o alla struttura che richiede l'attivazione dell'assegno ovvero con il Rettore, il Direttore Generale o un componente del Consiglio d'Amministrazione dell'Ateneo.

La candidatura, corredata da *curriculum vitae di formato europeo* aggiornato, avente ad oggetto la dicitura "**Candidatura per l'avviso di selezione indetto con Disposizione del Direttore del Dipartimento di Economia, Società, Politica (DESP) n. 128/2017 del 1 agosto 2017**", deve essere presentata mediante una delle seguenti modalità:

- **a mezzo raccomandata** con avviso di ricevimento, al seguente indirizzo:

Al Direttore del Dipartimento di Economia, Società, Politica (DESP)
Università degli Studi di Urbino Carlo Bo
Via A. Saffi, 42 - 61029 Urbino (PU).

In tal caso sulla busta contenente la domanda, deve essere riportata la dicitura "**Contiene Candidatura per l'avviso di selezione indetto con Disposizione del Direttore del Dipartimento di Economia, Società, Politica (DESP) n. 128/2017 del 1 agosto 2017**;

- **mediante posta elettronica certificata (PEC)** all'indirizzo: amministrazione@uniurb.legalmail.it da un indirizzo di PEC personale del candidato. Il messaggio di posta elettronica certificata dovrà riportare come oggetto la dicitura "**Candidatura per l'avviso di selezione indetto con Disposizione del Direttore del Dipartimento di Economia, Società, Politica (DESP) n.128/2017 del 1 agosto 2017**;

La domanda e il *curriculum vitae di formato europeo* dovranno essere, **a pena di esclusione**, sottoscritti dal candidato e dovrà essere allegata copia fotostatica di un documento di identità del candidato in corso di validità, anch'essa debitamente sottoscritta.

I candidati che trasmettono domanda tramite PEC non dovranno inoltrare la domanda in formato cartaceo.

Nel caso di trasmissione per posta elettronica certificata il candidato dovrà, alternativamente:

- apporre la firma digitale alla domanda di partecipazione al concorso e agli allegati;
- allegare al messaggio di posta elettronica i files in formato PDF con la scansione della domanda, del *curriculum vitae di formato europeo* firmati in originale nonché di un documento di identità del candidato in corso di validità.

Eventuali disguidi nel recapito, determinati dalla mancata apposizione delle predette diciture all'esterno della busta, o nell'oggetto del messaggio di posta elettronica certificata, saranno imputabili esclusivamente al candidato che non potrà sollevare eccezioni di sorta.

L'Università non risponde altresì di eventuali disguidi o ritardi postali o comunque imputabili a fatto di terzi, caso fortuito o forza maggiore.

La domanda, a pena di esclusione, **dovrà pervenire** improrogabilmente **entro le ore 12:00 del 22 agosto 2017**. Non verranno prese in considerazione le domande che perverranno successivamente a tale data e orario e pertanto anche eventuali istanze di partecipazione inviate a mezzo posta dovranno inderogabilmente pervenire entro il termine di cui sopra.



Nella domanda di partecipazione i candidati dovranno **dichiarare ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. n. 445/2000:**

- nome e cognome;
- codice fiscale;
- luogo e data di nascita;
- indirizzo di residenza (via, n. civico, cap, provincia);

e chiedere di partecipare alla selezione per il conferimento di un incarico di collaborazione nell'ambito del Progetto dal titolo **“LaPolis - CITTADINANZA ONLINE”**, presso il Dipartimento di Economia, Società, Politica (DESP) dell'Università di Urbino Carlo Bo – **di cui all'avviso di selezione indetto con Disposizione del Direttore del Dipartimento di Economia, Società, Politica (DESP) n. 128/2017 del 1 agosto 2017** allegando il proprio *curriculum vitae di formato europeo* e copia di un documento di riconoscimento in corso di validità, entrambi debitamente firmati.

I candidati dovranno indicare inoltre un recapito telefonico e l'indirizzo e-mail da utilizzare ai fini della convocazione all'eventuale colloquio.

I candidati dovranno altresì dichiarare, **a pena di esclusione dalla selezione:**

- il possesso del prescritto titolo di studio con l'indicazione dell'Università e della data in cui il titolo stesso è stato conseguito e della votazione conseguita. Nel caso di titolo di studio conseguito all'estero, il candidato dovrà indicare l'autorità competente nonché gli estremi del provvedimento che ha riconosciuto tale titolo equipollente al titolo italiano o con il quale è stato richiesto il riconoscimento;
- di non aver riportato condanne penali ovvero, in caso contrario, la indicazione delle condanne stesse;
- il possesso della cittadinanza italiana o di altro Stato;
- se cittadino italiano, il Comune nelle cui liste elettorali è iscritto, ovvero i motivi della non iscrizione o della cancellazione dalle liste medesime;
- se cittadino di altro Stato, dichiarare di godere dei diritti civili e politici anche nello Stato di appartenenza o di provenienza;
- di non trovarsi nelle situazioni di incompatibilità previste dall'art. 25 della Legge 724/94;
- non trovarsi nelle situazioni di incompatibilità previste dall'art. 18, comma 1, lett. c) della Legge 240/2010;
- di avere idoneità fisica per l'attività dedotta in contratto.

I candidati dovranno rilasciare, **a pena di esclusione dalla selezione**, apposita ed esplicita dichiarazione di consenso al trattamento dei dati personali ai sensi del D. Lgs. n. 196/2003.

Il presente avviso viene pubblicato all'albo dell'Università degli Studi di Urbino Carlo Bo. È inoltre accessibile via internet al sito web dell'Università (<http://www.uniurb.it>) alla voce *Concorsi – collaborazioni*.

Sul sito web dell'Università, al medesimo indirizzo internet, verrà pubblicato l'esito della procedura di comparazione.

Ai sensi dell'art. 18 del D.L. n. 83/2012, convertito in Legge n. 134/2012 e successive modifiche ed integrazioni, si procederà alla pubblicazione sul sito internet dell'Ateneo del curriculum del soggetto incaricato e di ogni altra informazione relativa alla presente procedura che sia soggetta all'obbligo di pubblicità.



1506
UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI URBINO
CARLO BO

DESP
DIPARTIMENTO DI
ECONOMIA, SOCIETÀ, POLITICA

Il responsabile del procedimento è la Dott.ssa Mary Cruz Braga, segretario amministrativo del Dipartimento (tel. 0722/505506, fax 0722/305541, e-mail: segreteria.desp@uniurb.it). Titolare del potere sostitutivo è il Dott. Alessandro Perfetto, Direttore Generale (tel. 0722/305463, fax 0722/2690, e-mail: direzione.generale@uniurb.it).

Urbino, 1 agosto 2017

IL DIRETTORE DEL DIPARTIMENTO
di Economia, Società, Politica (DESP)
F.to Prof. Marco Cangioti

(*) Al fine di garantire la piena ed effettiva trasparenza e imparzialità dell'azione amministrativa, al personale delle Amministrazioni di cui all'art. 1, comma 2, del Decreto Legislativo 3 febbraio 1993, n. 29, che cessa volontariamente dal servizio pur non avendo il requisito previsto per il pensionamento di vecchiaia dai rispettivi ordinamenti previdenziali ma che ha tuttavia il requisito contributivo per l'ottenimento della pensione anticipata di anzianità previsto dai rispettivi ordinamenti, non possono essere conferiti incarichi di consulenza, collaborazione, studio e ricerca da parte dell'Amministrazione di provenienza o di Amministrazioni con le quali ha avuto rapporti di lavoro o impiego nei cinque anni precedenti a quello della cessazione dal servizio.

Il Direttore DESP

Via Aurelio Saffi, 42 - 61029 Urbino PU
Tel. +39 0722 305527 Fax +39 0722 305541
direttore.desp@uniurb.it

ATTESTATO DI CONFORMITA'

La sottoscritta Mary Cruz Braga, in qualità di Referente della tenuta delle Disposizioni del Direttore del Dipartimento di Economia, Società, Politica (DESP), attesta ex art. 22, comma 2, D.Lgs. n. 82/2005 la conformità tra il contenuto in formato elettronico e quello cartaceo conservato presso la Segreteria Amministrativa del Dipartimento di Economia, Società, Politica (DESP).

Il Segretario Amministrativo del Dipartimento di
Economia, Società, Politica (DESP)

F.to Dott.ssa Mary Cruz Braga

Firma autografa sostituita a mezzo firma digitale ai sensi e
per gli effetti dell'art. 24 del Decreto Legislativo n. 82/2005 e s.m.i.